

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

COMITÉ DE RÉDACTION. — Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève. Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES. — *Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE : A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. — E. SAVARY, ingénieur.

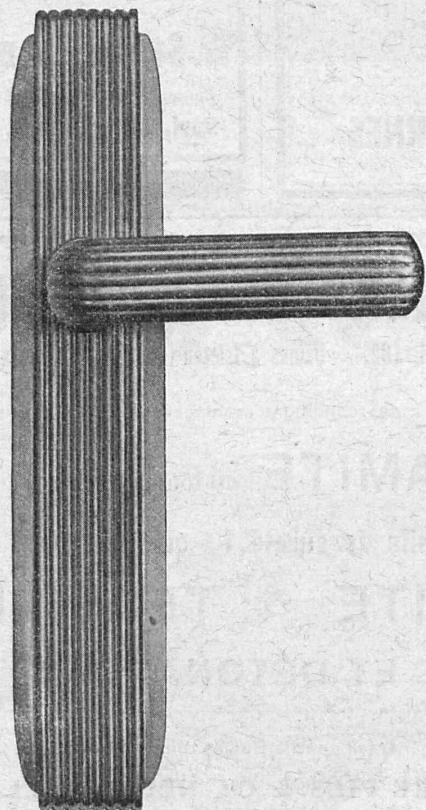
ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>o</sup>, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

SOMMAIRE : A propos des vannes-papillon, par L. DuBois, ingénieur (suite et fin). — Les installations électriques d'une villa moderne. (Planche hors texte N° 2.) — Le béton chauffé électriquement, par C. Kunz, ingénieur à la Direction des constructions fédérales, à Berne. — Chronique genevoise. — *Divers* : La vitesse des trains électriques. — L'expérience américaine. — Ecole d'ingénieurs de Lausanne. — A propos des vannes-papillon. — *Bibliographie*.



**Ventilation - Chauffage - Rafraîchissement - Filtrage de l'air**  
(Conditionnement) pour Hôtels, Cinémas, Restaurants, Eglises, etc.  
Ventilation de Cuisines, Garages, etc. — Appareils de chauffage.

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**

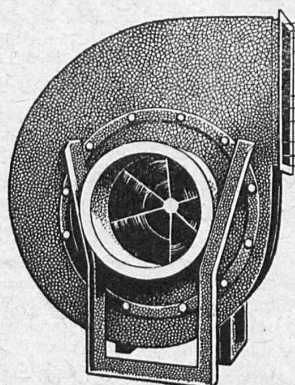


## MISTELI & BAUR

LAUSANNE

GRAND ASSORTIMENT  
EN  
POIGNÉES DE PORTES  
ET FENÊTRES

SERRURES DE SURETÉ  
AVEC  
COMBINAISON DE PASSEPARTOUT  
SYSTEMES : YALE, B.K.S., ETC.



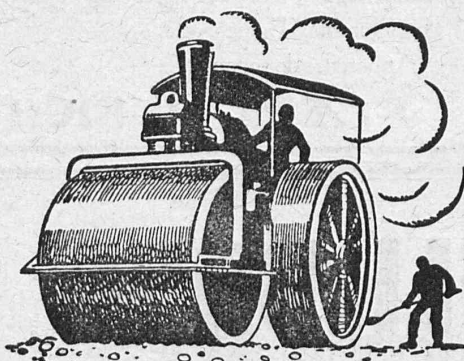
# Ventilateurs

Appareils pour chauffage à air  
Filtres à air  
Installation pour  
ventilation générale  
conditionnement de l'air  
dépoussiérage industriel  
enlèvement des buées  
humidification et séchage  
sont la spécialité des Etablissements

**Wanner & Cie. S<sup>té</sup> A<sup>me</sup> Horgen**

Représentant pour la Suisse française :

Ernest NEUHAUS, ingénieur-constructeur, Avenue d'Echallens 107, Lausanne.



## LA STUAG

Chemin de Sévelin

Téléphone 32.241-42

**CHAUSSÉES MODERNES**

Le chauffe-eau  
électrique

**"Cumulus"**

fonctionne  
automatiquement

**Fr. Sauter, s. a., Bâle**

Bureau technique de Genève :  
Boul. Georges Favon, 25

## Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal : Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

**DYNAMITE** de toutes forces

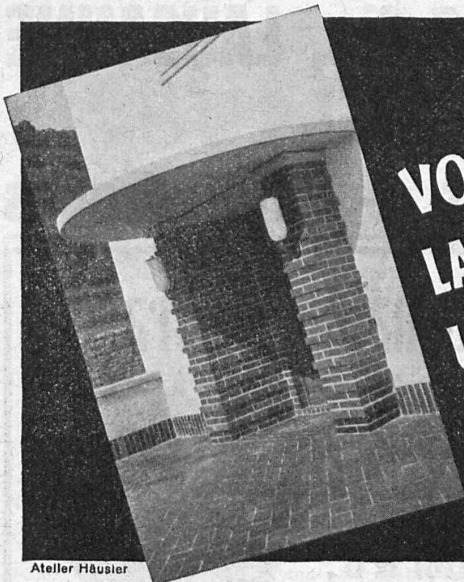
Explosifs de sûreté 1<sup>re</sup> qualité

**CHEDDITE ET TELSITE**  
**MÈCHES ET DÉTONATEURS**

Agents généraux pour la Suisse romande :

**PETITPIERRE FILS & C<sup>ie</sup>, NEUCHÂTEL**  
TÉLÉPHONE 3.15





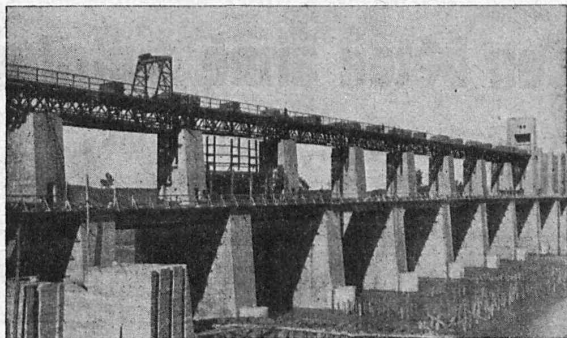
Atelier Häusler

**VOICI  
LA BRIQUE SUISSE POUR FAÇADES  
UNE BONNE PIERRE AUX RICHES  
COLORIS, FAITE DE MATÉRIAUX  
SUISSES**

**DEMANDEZ DES OFFRES ET DES PROSPECTUS EN COULEURS  
LAUPER & CIE, PERLES**

**Société des Usines de L. de Roll  
Fonderie de Berne**

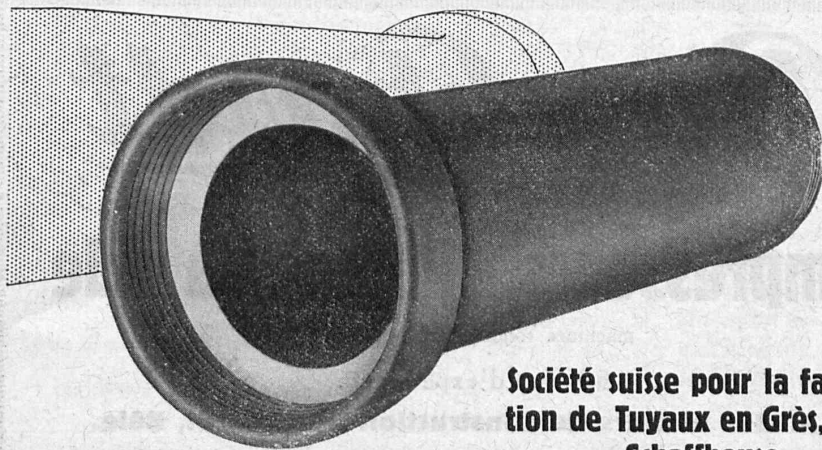
Télégrammes : Fonderie de Berne à Berne Téléphone : 25.086



Barrage de Alcalá del Rio sur le Guadalquivir, Espagne.

**Appareils de levage** de tous genres.  
**Dragues à câbles** pour l'extraction de gravier et de sable.  
**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.  
**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.  
**Treuiis de halage.**  
**Superstructures à crémaillères** des systèmes Riggerbach, Abt, Strub, Peter, etc.  
**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles et Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.  
**Constructions Mécaniques** de tous genres.  
**Fonte grise.** — *Renseignements à disposition.*

# TUYAUX EN GRÈS



**Absolument résistant aux acides.**  
**Haute résistance à la pression et à l'usure.**  
**Insensibles au gel.**  
**Surfaces lisses.**  
**Les meilleures conduites pour canalisations.**

**Société suisse pour la fabrication de Tuyaux en Grès, S. A., Schaffhouse**

**Fabrique de Grès d'Embrach, S. A., Embrach (Ct. de Zurich)**



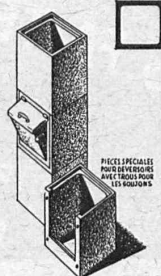
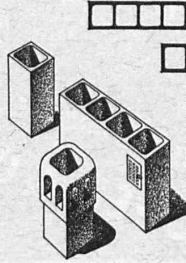
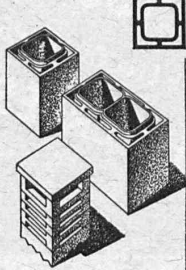
# WALO BERTSCHINGER & Cie, LAUSANNE

Bel-Air-Métropole N° 7 Tel. 33.518  
Dépôt à MALLEY - LAUSANNE

## Constructions de routes - Cylindrages

CANAUX DE CHEMINÉES    CANAUX DE VENTILATION    DEVALOIRS A ORDURES

SYSTEME SCHMIDT



PIECES SPECIALES  
POUR LES PERFORATIONS  
A MET TROUS POUR  
LES TROUSERS

**Fabrique de Canaux de Cheminées  
et d'Articles en Ciment, S. A.**

GENÈVE                      ROLLE                      LAUSANNE  
Rue de Lausanne, 60                      Terreaux, 23

## Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

**E.-R. Zetter & Co,**  
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

## TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,  
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3.60 m.

FABRICATION : DESMEULES FRÈRES  
GRANGES-MARNAND

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART  
LUCERNE

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

**J. RACINE-VALLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ**

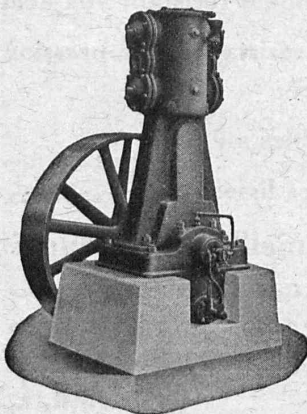
Téléphone 17.59

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES



# Burckhardt

## Compresseurs - Pompes à vide

machines rotatives ou à pistons.

50 ans d'expérience.

**S. A. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle.**

TROIS TURBINES DE  
50 000 CV  
en construction pour

**La plus haute chute du  
monde = 1750 mètres**

Centrale Hydro-  
Electrique de la  
**DIXENCE**  
VALAIS

**ATELIERS DES CHARMILLES SA  
CHARMILLES - GENÈVE**



# Routes en béton pour fortes pentes

(Mte. Ceneri 8,8%)  
Les routes en béton  
sont claires de nuit,  
adhérentes, unies  
et sans poussière.  
Frais d'entretien mi-  
nimes.  
Matériaux suisses.  
**ROUTES EN BÉTON**  
S. A. WILDEGG

## Raccords en fonte malléable

# +GF+

pour conduites d'eau, de gaz, d'air  
et de vapeur, raccords spéciaux pour  
conduites d'eaux ménagères et pour  
installations de chauffage central,  
raccords de ballustrades complètes,  
raccords-interrupteurs,  
robinets-soupapes et robinets-vannes.

**Société Anonyme des Aciéries  
ci-devant Georges Fischer, Schaffhouse (Suisse)**



CHEZ  
**PERRET Frères**  
vous trouverez tout  
ce qui se fait de mieux  
dans le domaine du  
**SANITAIRE**  
Réparations soignées  
par spécialistes.  
Prix modérés.  
Av. Béthusy, 6-8  
Téléphone 25.561

Renseignements commerciaux  
**Le Comptoir d'Informations**  
Grand-Pont, 16, LAUSANNE Tel. 22.972 - 22.035  
La maison de toute confiance et moralité.

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de leur invention :

- N° 146.315 du 2 janvier 1930 : « Procédé de fabrication d'un tuyau à paroi droite, fretté à froid par extension de la paroi. »
- N° 138.683 du 21 mai 1929 : « Appareil distributeur d'allumage. »
- N° 144.642 du 21 mars 1929 : « Procédé de placage et produit de placage obtenu par ce procédé. »

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets **A. Bugnion**, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

**NOTZ & CO.**



**BREVET :** Le propriétaire du brevet suisse N° 127 195 concernant : « Procédé perfectionné pour la fabrication du béton de ciment et la mise en œuvre du dit procédé », offre à céder des licences pour la fabrication en Suisse, ou à vendre son brevet. Adr. les offres ou propositions au **Bureau de brevets J.-D. Pahud**, Ingénieur-Conseil, 4, rue du Lion d'Or, à Lausanne, qui les transmettra à qui de droit.

**Brevets d'Inventions**  
Cabinet L. FLESCHE, Ingénieur-Conseil,  
2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.106  
Fondé en 1910.

**BAUMGARTNER & C<sup>IE</sup> S. A.**  
LAUSANNE  
Papiers tous genres

**Le meilleur moyen**

d'atteindre les ingénieurs, les architectes et les entrepreneurs, c'est une annonce dans le „Bulletin Technique”

qui assure un succès certain à une publicité intelligente, tout en soutenant une excellente publication.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention  
**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 95 071, International de Lavaud Manufacturing Corporation Limited, pour : « Procédé pour le coulage d'articles creux de section annulaire, en métal, et machine rotative à couler pour sa mise en œuvre. »
- N° 157 629, Howard & Bullough Limited, et John Walsh, pour : « Dispositif de support élastique de broches de métiers à filer, retordre et renvider. »
- N° 145 085, Société Anonyme d'Ougrée-Marihaye, pour : « Système de fixation de rails. »
- N° 107 247, Henri Edwin Coley, pour : « Procédé de réduction d'oxyde de fer et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé. »
- N° 96 676, The Fletcher Electro Salvage Company Limited, pour : « Procédé pour le nettoyage d'un objet en fer ou alliage de fer en vue d'y effectuer un dépôt électrolytique. »
- N° 126 362, N° 126 539, N° 126 747, N° 130 860, George William Christians, pour : « Procédé et appareil pour l'obturation des fissures dans le rocher, la pierre, la maçonnerie, etc. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

**Simili**

Tâcheron, tailleur de pierres,  
cherche petite entreprise.  
Ecrire : 576, Indicateur vaudois, Lausanne.

**Architecte**

expérimenté, bon dessinateur et très consciencieux, avec bonnes références, cherche place. Ecrire sous chiffre L. 2477 L. à Publicitas, Lausanne.

**S.T.S.**

Schweizer Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 - Telefon : Selnau 23.75 - Telegramme : INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

**Nouveaux emplois vacants :**

Maschinen-Abteilung.

99. *Ingenieur* als 1. Konstrukteur, nicht unter 35 J. mit langjähriger Erfahrung im Bau von Transportanlagen, Kranwinden und elektr. Aufzügen, befähigt zur Leitung eines Konstruktionsbureau, Schweiz.

101. *Chemiker-Ingenieur*, junger Anfänger, für Werkkontrolle in kleine Fabrik der chemisch-metallurgischen Branche im Kt. Zürich.  
89. *Tonfilm-Ingenieur* (Schweizer) mit abgeschlossener Hochschul- oder Technikums-Bildung, sowie guten theoret. Kenntnissen und mögl. prakt. Betätigung auf dem Radio- oder Tonfilmgebiet. Deutsch und französis. perfekt und Verstehen des gedruckten engl. Schweiz.

105. *Jüng. Heizungs-Techniker* per sofort für 3-4 Monate, ev. länger. Kt. Bern.

109. *Dipl. Ingenieur* 1. Klasse, für die Rohrnetzabteilung eines Gas- und Wasserwerkes der Ostschweiz. Offerten bis 13. April a. c.

111. *Ingenieur dipl.* possédant bonne culture générale (langues), doué plus particulièrement pour les branches théoriques, ayant si possible quelques connaissances de la technique du chauffage central. (Indiquer les notes en mathématique, géométrie descriptive et mécanique). Suisse romande.

119. *Email-Chemiker* theoret. und praktisch gebildet, als Meister für Guss-Emaillierung auf sanitäre Artikel. Deutsche Schweiz.

121. *Jeune chimiste* pour laboratoire de contrôle, si possible au courant des analyses de gaz. Connaissance du français indispensable. Fabrique de verre, en Suisse.

125. *Elektro-Techniker* od. Ingenieur als verantwortlicher Leiter in gut eingeführtes elektr.-techn. Installations-Geschäft in Zürich. Kapitalbeteiligung mit 20-30 000 Fr. Bedingung. Baldmöglichst.

91. *Maschinen-Ingenieur* od. Techniker mit langjährigen Erfahrungen in Kleinkältemaschinen, in leitende Stellung. Schweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.